



MEMORANDUM

O TEHNIČKOJ SARADNJI U OBLASTI POLJOPRIVREDE

IZMEĐU

MINISTARSTVA VANJSKE TRGOVINE I EKONOMSKIH ODNOSA
BOSNE I HERCEGOVINE

I

MINISTARSTVA POLJOPRIVREDE I ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE
REPUBLIKE SRBIJE

Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa Bosne i Hercegovine i
Ministarstvo poljoprivrede i zaštite životne sredine Republike Srbije (u daljem tekstu
„Strane“), s ciljem unaprjeđenja i daljnjeg razvoja dobrih odnosa i jačanja
kontinuiranog reda u područjima od zajedničkog interesa, u procesu pristupanja
Evropskoj uniji, s posebnim naglaskom na usklađivanja zakonodavstava u oblasti
sigurnosti hrane, veterinarstva, fitosanitarne zaštite, poljoprivrede i ruralnog razvoja s
pravnom stečevinom Evropske unije,

Svjesne strateškog cilja Bosne i Hercegovine i Republike Srbije da postanu članice
Evropske unije,

sporazumjele su se o sljedećem:

Član 1. Cilj

Strane su u potpunosti odlučne da unaprijede i prošire zajedničku saradnju u vidu
razmjene iskustava vezanih za proces pristupanja Evropskoj uniji, posebno u oblasti
usklađivanja zakonodavstava s pravnom stečevinom Evropske unije kao i razmjene
iskustava u vezi i korištenja predpristupnih fondova Evropske unije za ruralni razvoj,
s ciljem postizanja uspješne integracije u Evropsku uniju.

Član 2. Područja i vidovi saradnje

Na obostranu korist, Strane će uzajamno i u potpunosti saradivati u području zakonodavstva u oblasti sigurnosti hrane, veterinarstva, fitosanitarne zaštite, poljoprivrede i ruralnog razvoja, što je u skladu poglavljima 11., 12. i 13. *acquis communautaire* (u daljnjem tekstu: „*acquis*“), a unutar obavezujućeg pravnog okvira, kao i relevantnog pravnog okvira svake od Strana, kao što slijedi:

1. Usklađivanje nacionalnog zakonodavstva u navedenim oblastima, s pravnom stečevinom Evropske unije, posebno naglašavajući definiranje prioriteta u tom procesu;
2. Jačanje institucionalne strukture kroz jačanje i izgradnju relevantnih institucija kao i kroz unaprjeđenje profesionalnih vještina državnih službenika u području *acquis-a*;
3. Provedba obuka za certificiranje degustatora/senzornih ocjenjivača vina, koju izvode ovlaštene naučno – stručne institucije, odnosno ovlaštene laboratorije, kao i saradnja i uzajamno informisanje u vezi oznaka geografskog porijekla i deklarisanje vina;
4. Razmjena iskustava u vezi provedbe poljoprivredne politike Evropske unije, posebno u okviru harmonizacije nacionalnih mjera s mjerama politike za podršku poljoprivrednim tržištima Evropske unije;
5. Razmjena iskustava u vezi provedbe ruralne politike Evropske unije, posebno mjera koje su najpotrebnije za postizanje bolje konkurentnosti poljoprivrednih proizvoda, mjera za očuvanje i zaštitu ruralnog okoliša u cilju stvaranja mogućnosti za zapošljavanje u ruralnim područjima;
6. Razmjena iskustava u vezi korištenja instrumenta predpristupne pomoći Evropske unije za ruralni razvoj (IPARD);
7. Razmjena iskustava u pripremi i sprovođenju programa i projekata finansiranih iz fondova iz EU kao i ostalih izvora finansiranja s ciljem što boljeg korištenja raspoloživih finansijskih instrumenata ;
8. Razmjena iskustava u vezi informiranja javnosti po pitanjima iz ovog Memoranduma u pogledu procesa prisupanja Evropskoj uniji;
9. Razmjena informacija i iskustava stečenih u procesu pristupanja EU u oblasti sigurnosti hrane, veterinarstva, fitosanitarne zaštite, poljoprivrede i ruralnog razvoja;
10. Prijenos iskustava iz oblasti poljoprivredne statistike i informacijskih sistema u poljoprivredi, savjetodavnih i stručnih službi;
11. Saradnja u oblasti vinogradarstva i vinarstva - olakšavanje i podrška naučnim kontaktima u definiranim područjima saradnje;
12. Zajednička organizacija sastanaka, konferencija, okruglih stolova i sajмова uz sudjelovanje stručnjaka i službenika Strana;
13. Razvijanje zajedničkih inicijativa, ugovaranje i privremene razmjene državnih službenika i stručnjaka u sektorima od zajedničkog interesa Strana.

Član 3.
Finansijska sredstva

Strane će sprovoditi ovaj memorandum u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Bosne i Hercegovine i Republike Srbije i preuzetim obavezama u procesu pristupanja Evropskoj uniji, u okviru svojih nadležnosti i raspoloživih sredstava.

Član 4.
Akcioni plan

Strane mogu, na godišnjoj osnovi, pripremati Akcioni plan za provedbu ovog memoranduma.

Član 5.
Raspolaganje rezultatima saradnje

Svaka Strana može rezultate zajedničke saradnje prezentirati ili proslijediti trećoj strani na osnovu saglasnosti druge Strane, i u skladu sa nacionalnim zakonodavstvima.

Član 6.
Odnos s drugim sporazumima

Ovaj memorandum ni na koji način ne prejudicira druge postojeće ili buduće sporazume i dogovore zaključene između Strana.

Ovaj memorandum ne utiče na prava i obaveze Strana nastale u okviru bilo kojeg drugog međunarodnog sporazuma. Obje Strane sprovode ovaj memorandum u skladu sa svojim nacionalnim, pravnim i administrativnim odredbama u okviru nadležnosti i raspoloživih resursa.

Član 7.
Stupanje na snagu

Ovaj memorandum stupa na snagu danom potpisivanja.

Član 8.

Trajanje, izmjene i prestanak važenja

Ovaj memorandum će važiti u periodu od tri (3) godine, a nakon toga se automatski produžava na naredne jednogodišnje periode, sve dok jedna od Strana u pisanoj formi ne obavijesti drugu Stranu o svojoj namjeri da raskine Memorandum, najmanje šest mjeseci prije isteka posljednjeg produženja.

Svaka Strana može da predloži izmjene i dopune ovog memoranduma, koje će dostaviti drugoj Strani na usvajanje. Izmjene i dopune stupaju na snagu kada Strane jedna drugu izvijeste o njihovom prihvaćanju.

Bez obzira na istek važenja ovog memoranduma, njegove odredbe nastavljaju da se primjenjuju na projekte i ugovore koji su u toku sve do njihovog završetka, osim ako se Strane ne dogovore drugačije.

Sačinjeno u Beogradu dana 20.05. 2016.godine u dva originalna primjerka, svaki na službenim jezicima Bosne i Hercegovine - bosanskom, srpskom i hrvatskom jeziku i srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za

**Ministarstvo vanjske trgovine i
ekonomskih odnosa Bosne i
Hercegovine**



Za

**Ministarstvo poljoprivrede i
zaštite životne sredine, Republike
Srbije**

